

ZWEITER SONNTAG IM JAHRESKREIS

Zum Eingang IV

O - minis ter- ra adó- ret te, De- us,
 Die ganze Erde bete an dich, Gott,
 und spiele dir; einen Psalm singe sie deinem Namen,

tu- o, Al- tís- si- me. Ps. Iu- bi- lá- te De- o omnis
 Höchster. (Ps 66,4) Jauchzet Gott zu, alle

terra, psalmum dí- ci- te nómí- ni e- ius : da- te gló- ri- am
 Lande, spielt zum Ruhm seines Namens, verherrlicht ihn

laudi e- ius.
 mit Lobpreis. (Ps 66,1.2)

Graduale

GR. V

M I- sit Dó- mi-nus ver- bum suum,
Es sandte der HERR sein Wort

et saná- vit e- os: et
und heilte sie; und

e-rí-pu- it e- os de intér-i- tu e- ó-
er entriss sie ihrem Untergang.

rum. **X.** Confi- te- án-
Danken sollen sie

tur Dómi-no mi-se- ri-
dem HERRN für seine

Halleluja-Vers

IV

 L-le-lú- ia.
 V. Laudá-te De-
 Lobt Gott,
 um omnes ánge- li e- ius : laudá-te e-

um omnes virtú- tes e-
all seine Scharen. (Ps 148,2)

ius.

Zur Gabenbereitung

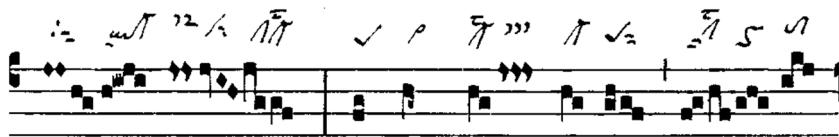
OF. I

I

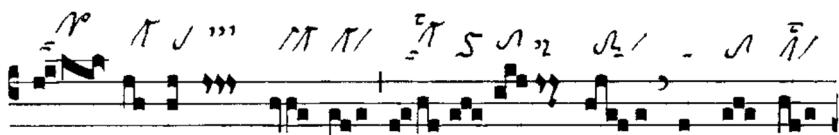
Ubi- lá- te De- o u- ni-vér- sa ter-
Jubelt Gott, alle Lande,

ra : iu-bi- lá-
jubelt

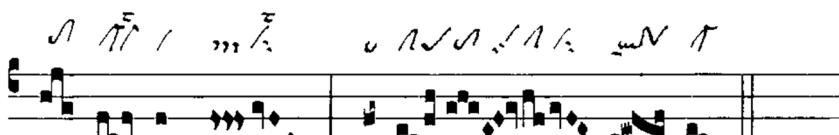
te De- o u- ni-vér- sa ter-
Gott, alle Lande.


 ra : psalmum dí- ci- te nó-
Einen Psalm singt *seinem Namen.*


 mi- ni e- ius : ve-ní- te, et audí- te,
Kommt *und hört,*


 et nar-rábo vo- bis, o- mnes qui ti- mé-
und erzählen will ich euch, *ihr alle,* *die ihr fürchtet*


 tis De- um, quanta fe- cit Dó-mi- nus á-
Gott, *wie viel* *getan hat der HERR* *für meine Seele*


 ni- mae meae, alle- lú- ia.
alleluia. (Ps 66,1-2.16)

Zur Kommunion

Lesejahr C:

co. I

D I-cit Dó- mi- nus : Implé-te hýdri- as a-
Es sprach der HERR: „Füllt die Krüge mit Wasser

qua et ferte architri-clí- no. Dum gu- stás- set archi-
und bringt (davon) dem Speisemeister.“ Als gekostet hatte der Speise-

tri- clí- nus aquam vi-num fa-ctam, di- cit sponso :
meister das Wasser, das Wein geworden war, sagte er zum Bräutigam:

*Servá-sti vi- num bo- num us-que adhuc. Hoc signum fe-
„Du verwahrtest den guten Wein bis jetzt.“ - Dieses Zeichen tat

cit Ie-sus primum co-ram discí- pu- lis su- is.
Jesus als erstes vor den Augen seiner Jünger. (Joh 2,7-11)



1. Iubi[late Deo] omnis 'terra,
Jauchzet Gott zu, alle Lände.
psalmum [dicite] nomini 'eius,
spielt zum Ruhm seines Namens.
date [glori]am laudi eius. * Servasti.
verherrlicht ihn mit Lobpreis! (Ps 66,1.2)

2. Dici[te Deo: «Quam terribilia sunt opera] tua, Dó'mine,
Saget zu Gott: „Wie furchtgebietend bist du in deinen Werken, HERR,
in mul[titudine] virtutis tuæ. **Ant.** Dicit Dominus.
ob deiner gewaltigen Macht.“ (Ps 66,3)
3. Bene[dicte, gentes,] Deo 'nostro,
Ihr Völker, preist unsren Gott,
et au[ditam facite vo]cem laudis eius. * Servasti.
lasst laut seinen Lobpreis erschallen! (Ps 66,8)

oder Vers aus dem NT:

1. Et ma[nifestavit] gloriam 'suam
Er offenbarte seine Herrlichkeit,
et cre[diderunt in eum di]scipuli sui. * Servasti.
und seine Jünger glaubten an ihn. (Joh 2,11)
2. Glori[a Patri, et Filio, et Spi]ritui 'Sancto.
Sicut [erat in principio, et] nunc, et 'semper,
et in [sæcula sæ]culorum. Amen. **Ant.** Dicit.

Lesejahr A:

L Aetá- bimur in sa- lu- tát- ri tu- o :
Freuen dürfen wir uns in deinem Heil,

 * et in nómí-ne Dómi- ni De- i nostri
und im Namen des HERRN, unsres Gottes,

 magni- fi-cá- bi- mur.
dürfen wir uns rühmen. (Ps 20,6)

1. Exaudi[at te Dominus in die tribula]ti'onis,
Der HERR gebe dir Antwort am Tage der Not,
pro[tegat te no]men Dei Iacob. * Et in nomine.
der Name des Gottes Jakobs möge dich schützen. (Ps 20,2)
 2. Mittat ti[bi auxilium] de 'sancto,
Er sende dir Hilfe vom Heiligtum,
et [de Sion] tueatur te. **Ant.** Lætabimur.
vom Zion her sei er dein Beistand! (Ps 20,3)
 3. Det tibi [se]cundum cor 'tuum,
Er schenke dir, wonach dein Herz verlangt,
et om[nem voluntatem] tuam impleat. * Et in nomine.
er erfülle dir all sein Planen. (Ps 20,5)

Lesejahr B:

CO. VI

D I- cit André- as Simó- ni fratri su- o :
Es sprach Andreas zu Simon, seinem Bruder:

* Invé-nimus Messí- am, qui dí- ci- tur Chri- stus : et
„Gefunden haben wir den Messias, der genannt wird der Gesalbte.“ Und

addúxit e- um ad Ie-sum.
er führte ihn zu Jesus. (Joh 1,41-42)

1. Domine, [probasti me et] cognovisti me,
HERR, du erforscht und du kennst mich,
*(tu cognovisti [ses]sionem meam. * Invenimus.*
ob ich sitze oder stehe, du weißt es. (Ps 139,2)
2. Mihi autem nimis honorificati sunt amici] tui, 'Deus;
Wie hochgeehrt, o Gott, sind mir deine Freunde,
(nimis con)fortatus est [principi]patus eorum. Ant. Dicit.
überaus gewaltig ist ihre Herrschaft. (Ps 139,17)
3. Dinume[]rabo 'eos,
Wollt ich sie zählen,
*[et super haren]nam mul]tiplicabuntur. * Invenimus.*
es wären mehr als die Körner im Sand. (Ps 139,18)

oder Vers aus dem NT:

1. Erat au[tem Andreas unus] ex du'obus,
Andreas war einer der beiden,
(qui au)dierant [ab Ioanne et secuti] fuerant Iesum.
die das Wort des Johannes gehört hatten und Jesus gefolgt waren. (Joh 1,40)
* Invenimus.
2. Gloria [Patri, et Filio, et Spiri]tui 'Sancto.
Sicut [erat in principio, et] nunc, et 'semper,
(et) in sæcu[la sæ]culorum. Amen. *Ant.* Dicit.

Bei Silben mit Fettdruck steht in SG 381 eine Liqueszenzneume.